



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
2 December 2015
Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли**
Рабочая группа II (Арбитраж и согласительная процедура)
Шестьдесят четвертая сессия
Нью-Йорк, 1-5 февраля 2016 года

Урегулирование коммерческих споров

Международная коммерческая согласительная процедура: возможность приведения в исполнение мировых соглашений

Записка Секретариата

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1-5	3
II. Подготовка документа о приведении в исполнение мировых соглашений: сфера применения и процедура приведения в исполнение	6-57	4
A. Международные коммерческие мировые соглашения, заключаемые в результате согласительной процедуры	6-28	4
1. "Международные" мировые соглашения	7-12	5
2. "Коммерческие" мировые соглашения	13-21	6
3. Мировые соглашения, заключенные в результате "согласительной процедуры"	22-28	9
B. Действительность и содержание мировых соглашений	29-38	11
1. Действительность мировых соглашений	30-32	11
2. Частичное разрешение спора, окончательный характер мирового соглашения, положения, вступающие в силу при определенных условиях, зачет	33-35	12



3.	Положение об урегулировании споров в мировых соглашениях и автономия сторон	36-38	12
C.	Форма и другие требования, предъявляемые к мировым соглашениям	39-43	13
1.	Письменное соглашение, заключаемое сторонами	39-41	13
2.	Другие требования	42-43	14
D.	Процедура приведения в исполнение и возражения против приведения в исполнение	44-57	14
1.	Механизм прямого приведения в исполнение	44-45	14
2.	Понятие признания	46-50	15
3.	Возражения против приведения в исполнение и применимое право	51-56	16
4.	Взаимосвязь процедур приведения в исполнение с судебными или арбитражными процедурами	57	18
III.	Возможная форма готовящегося документа	58-64	19
A.	Конвенция	59-61	19
B.	Типовые законодательные положения	62-63	20
C.	Руководство	64	20

I. Введение

1. На ее сорок седьмой сессии в 2014 году Комиссии было представлено предложение относительно будущей работы по возможности приведения в исполнение соглашений об урегулировании, достигнутых в рамках международной коммерческой согласительной процедуры (A/CN.9/822)¹. Комиссия согласилась с тем, что Рабочей группе следует рассмотреть на ее шестьдесят второй сессии вопрос о приведении в исполнение международных соглашений об урегулировании, заключаемых в рамках согласительной процедуры, и представить Комиссии на своей сорок восьмой сессии в 2015 году доклад о практической целесообразности и возможной форме работы в этой области².

2. На своей шестьдесят второй сессии Рабочая группа рассмотрела тему приведения в исполнение международных соглашений об урегулировании, заключаемых в рамках согласительной процедуры (A/CN.9/832, пункты 13-59). Несмотря на ряд заданных вопросов и высказанных замечаний, возобладали мнение, что их можно решить в процессе дальнейшей работы по данной теме (A/CN.9/832, пункт 58). В этой связи Рабочая группа предложила предоставить ей мандат на работу по теме приведения в исполнение мировых соглашений с целью определения соответствующих проблем и разработки возможных решений, включая подготовку конвенции, типовых положений или руководства. Учитывая расхождение во мнениях относительно формы, содержания и практической целесообразности любого конкретного документа, Рабочая группа предложила также достаточно широко сформулировать мандат по этой теме, с тем чтобы учесть различные подходы и мнения (A/CN.9/832, пункт 59).

3. На сорок восьмой сессии Комиссии в 2015 году была выражена общая поддержка в пользу возобновления работы в области приведения в исполнение мировых соглашений с целью содействия более широкому использованию согласительной процедуры в качестве быстрого и недорогого альтернативного метода урегулирования споров. Было отмечено, что разработка документа, предусматривающего несложное и быстрое приведение в исполнение мировых соглашений, достигнутых в рамках согласительной процедуры, будет еще в большей степени способствовать развитию согласительной процедуры. Кроме того, было отмечено, что отсутствие единообразного механизма приведения в исполнение является сдерживающим фактором для применения согласительной процедуры предприятиями и что существует необходимость в обеспечении большей определенности, с тем чтобы можно было положиться на любое мировое соглашение, достигнутое в рамках согласительной процедуры. Вместе с тем было высказано сомнение в отношении целесообразности единообразного механизма приведения в исполнение, поскольку такой механизм может иметь отрицательные последствия для гибкого характера согласительной процедуры. Было также выражено сомнение в отношении практической возможности обеспечения законодательного решения вопроса приведения в исполнение мировых соглашений, выходящего за рамки

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17), пункт 123.*

² Там же, пункт 129.

статьи 14 Типового закона ЮНСИТРАЛ о международной согласительной процедуре ("Типовой закон"). Кроме того, было отмечено, что в разных правовых системах существуют самые разные процедуры приведения в исполнение мировых соглашений, которые зависят от внутреннего законодательства, что само по себе весьма затрудняет процесс унификации. Тем не менее было отмечено, что работа по подготовке законодательной основы приведения в исполнение мировых соглашений ведется во многих странах и что, возможно, настало время рассмотреть вопрос о разработке унифицированного решения. Было высказано мнение, что работа по этой теме не должна в целом ограничиваться внутренними процедурами; наоборот, возможным подходом могло бы быть внедрение механизма приведения в исполнение международных мировых соглашений, возможно, разработанного в соответствии со статьей III Конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) ("Нью-Йоркская конвенция")³.

4. После обсуждения Комиссия согласилась с тем, что Рабочая группа на ее шестьдесят третьей сессии должна приступить к работе по теме приведения в исполнение мировых соглашений в целях определения соответствующих проблем и разработки возможных решений, включая подготовку конвенции, типовых положений или руководства. Комиссия также согласилась с тем, что мандат Рабочей группы по этой теме должен быть широким и учитывать различные подходы и мнения⁴.

5. На своей шестьдесят третьей сессии Рабочая группа провела предварительный обмен мнениями по этому вопросу⁵. В настоящей записке указаны вопросы, рассмотренные Рабочей группой, и изложены проекты возможных формулировок, в том числе формулировки, которые понадобятся, если подготавливаемый Рабочей группой документ будет оформлен в виде конвенции (например, возможные оговорки или заявления), хотя и при том понимании, что решение об окончательной форме готовящегося документа будет принято на более позднем этапе (A/CN.9/861, пункт 109).

II. Подготовка документа о приведении в исполнение мировых соглашений: сфера применения и процедура приведения в исполнение

A. Международные коммерческие мировые соглашения, заключаемые в результате согласительной процедуры

6. На своей шестьдесят третьей сессии Рабочая группа рассмотрела сферу применения возможного документа о приведении в исполнение мировых соглашений (далее именуемого "готовящимся документом"). Было выражено общее согласие с тем, что этот документ должен применяться к приведению в

³ Там же, *семидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/70/17)*, пункты 138-140.

⁴ Там же, пункт 142.

⁵ Доклад Рабочей группы о работе ее шестьдесят третьей сессии содержится в документе A/CN.9/861.

исполнение международных коммерческих мировых соглашений, заключаемых в результате согласительной процедуры (A/CN.9/861, пункты 19, 39 и 40).

1. "Международные" мировые соглашения

7. На шестьдесят третьей сессии Рабочей группы было выражено общее согласие с тем, что готовящийся документ должен применяться к "международным" мировым соглашениям и что определение к вопросу о наличии у мирового соглашения "международной" составляющей следует подходить с широких позиций. Также было отмечено, что используемые при этом критерии должны быть объективными и соответствовать цели готовящегося документа (A/CN.9/861, пункт 39).

8. В этом контексте было высказано предположение о том, что для определения наличия у мирового соглашения "международной" составляющей согласно готовящемуся документу могли бы применяться такие же критерии, которые закреплены в статье 1(4)(а) Типового закона⁶. Соответственно, мировое соглашение можно было бы считать "международным", если на момент его заключения коммерческие предприятия как минимум двух сторон соглашения находились в разных государствах (A/CN.9/861, пункт 37). Также было высказано предположение о том, что в этом документе можно было бы также предусмотреть элементы, упомянутые в статье 1(4)(b) Типового закона, для определения наличия у мирового соглашения "международной" составляющей (A/CN.9/861, пункт 38)⁷.

9. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, должен ли готовящийся документ также применяться к приведению в исполнение мировых соглашений, заключенных сторонами, коммерческие предприятия которых находятся в одном и том же государстве, при том условии, что приведение в исполнение мирового соглашения испрашивается в другом государстве (A/CN.9/861, пункт 38). Цель при этом заключалась бы в обеспечении применения готовящегося документа в дополнение к международным мировым соглашениям к трансграничному приведению в исполнение мировых соглашений.

10. В целях подготовки текста положений Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект формулировки, основанный на статье 1(4) Типового закона:

"Мировое соглашение является международным, если:

а) [коммерческие предприятия] [сторон] [по крайней мере двух сторон] мирового соглашения в момент его заключения находятся в различных государствах; или

⁶ В статье 1(4)(а) Типового закона предусматривается, что: "Согласительная процедура является международной, если: а) коммерческие предприятия сторон соглашения о согласительной процедуре в момент его заключения находятся в разных государствах; или б) [...]".

⁷ В статье 1(4)(b) Типового закона предусматривается, что: "Согласительная процедура является международной, если: б) государство, в котором находятся коммерческие предприятия сторон, не является: i) ни государством, в котором должна быть исполнена значительная часть обязательств, вытекающих из коммерческих отношений; ii) ни государством, с которым наиболее тесно связан предмет спора".

b) государство, в котором находятся коммерческие предприятия сторон, не является:

i) ни государством, в котором [должна быть исполнена значительная часть обязательства, вытекающего] [должно быть исполнено обязательство, вытекающее] из мирового соглашения;

ii) ни государством, с которым наиболее тесно связан [предмет спора] [спор]; или

iii) ни государством, в котором испрашивается [признание и] приведение в исполнение мирового соглашения".

11. В том случае, если готовящийся документ будет разрабатываться в форме конвенции, Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект формулировки, основанный на статье 1(1) Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров (1980 года) (КМКПТ):

"Настоящая Конвенция применяется к [признанию и] приведению в исполнение мировых соглашений, заключенных сторонами, коммерческие предприятия которых находятся в i) разных государствах или ii) государстве, не являющемся государством, в котором испрашивается [признание и] приведение в исполнение мировых соглашений, при том условии, что:

a. государство, в котором испрашивается [признание и] приведение в исполнение, является Договаривающимся государством; или

b. нормы частного международного права указывают на применение права Договаривающегося государства".

12. В обоих случаях в целях обеспечения руководящих указаний относительно определения местонахождения коммерческого предприятия той или иной стороны, можно было бы добавить следующий проект положения:

"Если сторона имеет более одного коммерческого предприятия, то соответствующим коммерческим предприятием является то, которое, с учетом обстоятельств, известных сторонам или предполагавшихся ими в момент заключения мирового соглашения, имеет наиболее тесную связь с [спором, урегулируемым в соответствии с мировым соглашением] [или любой другой критерий]. Если сторона не имеет коммерческого предприятия, принимается во внимание ее постоянное место жительства".

2. "Коммерческие" мировые соглашения

а) Понятие "коммерческий"

13. На шестьдесят третьей сессии Рабочей группы было выражено общее мнение о том, что готовящийся документ должен в целом применяться к приведению в исполнение "коммерческих" мировых соглашений без каких бы то ни было ограничений в отношении характера мер защиты или обязательств, которые могут быть предусмотрены этими соглашениями (A/CN.9/861, пункты 40, 47 и 50). Например, было выражено согласие с тем, что сфера охвата

этого документа не должна ограничиваться мировыми соглашениями, предусматривающими выплату денежных средств (A/CN.9/861, пункт 47).

14. Рабочая группа, возможно, пожелает также рассмотреть вопрос о том, следует ли определять наличие у мирового соглашения "коммерческого" характера исходя из информации о i) участвующих сторонах, ii) предмете урегулируемого спора, iii) обязательстве, которое должно быть исполнено согласно мировому соглашению, или iv) любом из вышеперечисленных параметров. Например, в мировом соглашении могут быть предусмотрены обязательства, которые носят коммерческий характер, тогда как стороны могут и не быть коммерческими субъектами и сам спор мог возникнуть из отношений некоммерческого характера. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о необходимости учета в готовящемся документе таких обстоятельств в совокупности с другими возможными исключениями (см. пункты 15-21 ниже).

b) Возможные исключения

15. На шестьдесят третьей сессии Рабочей группы было выражено общее мнение о том, что пока рано принимать решение о том, следует ли включить в готовящийся документ примерный перечень вопросов, подпадающих под его действие, либо негативный перечень вопросов, исключенных из сферы применения. Вместе с тем было указано, что перечень исключений может оказаться неполным (A/CN.9/861, пункт 43)⁸.

i) Мировые соглашения, касающиеся вопросов, связанных с потребителями, семейными отношениями и трудовым правом

16. На шестьдесят третьей сессии Рабочей группы было выражено общее согласие с тем, что следует исключить из сферы применения готовящегося документа мировые соглашения, касающиеся потребителей. В целях разработки текста положений было указано на статью 2 (а) КМКПТ⁹

⁸ В этой связи Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что в сноске 1 к статье 1 Типового закона содержится примерный перечень коммерческих сделок, в котором предусматривается, что: "Термин "коммерческий" следует толковать широко, с тем чтобы он охватывал вопросы, вытекающие из всех отношений коммерческого характера, как договорных, так и недоговорных. Отношения коммерческого характера включают следующие сделки, не ограничиваясь ими: любые торговые сделки на поставку товаров или услуг или обмен товарами или услугами; дистрибьюторские соглашения; коммерческое представительство или агентские отношения; факторинг; лизинг; строительство промышленных объектов; предоставление консультативных услуг; инжиниринг; лицензирование; инвестирование; финансирование; банковские услуги; страхование; соглашения об эксплуатации или концессии; совместные предприятия и другие формы промышленного или предпринимательского сотрудничества; перевозка товаров или пассажиров воздушным, морским, железнодорожным или автомобильным транспортом".

⁹ В статье 2 (а) КМКПТ предусматривается следующее: "Настоящая Конвенция не применяется к продаже: а) товаров, которые приобретаются для личного, семейного или домашнего использования, за исключением случаев, когда продавец в любое время до или в момент заключения договора не знал или не должен был знать, что товары приобретаются для такого использования; [...]".

и на статью 2 Конвенции о соглашениях о выборе суда (2005 год)¹⁰ как на возможные образцы формулировок (A/CN.9/861, пункт 41). Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что в положении КМКПТ акцент делается на цель сделки, тогда как в Конвенции о выборе суда – на сторону соглашения, а также на содержание этого соглашения.

17. Рабочая группа, возможно, пожелает определить, следует ли из сферы охвата готовящегося документа прямо исключить мировые соглашения, касающиеся конкретных вопросов, в частности семейного или трудового права, или же в таких исключениях нет необходимости, поскольку мировые соглашения, касающиеся этих вопросов, в целом не будут относиться к категории "коммерческих" мировых соглашений (A/CN.9/861, пункт 42).

18. В целях разработки текста положений Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть следующие проекты формулировок:

Вариант 1 (на основе КМКПТ): *"Настоящий [документ] не применяется к мировым соглашениям: а) заключенным одной из сторон в личных, семейных или домашних целях; и б) касающимся семейного или трудового законодательства"*.

Вариант 2 (на основе предложенного текста в пункте 9 документа A/CN.9/WG.II/WP.192): *"Спор не является "коммерческим", если он связан с вопросами, относящимися к трудовому или семейному законодательству, или если стороной спора является потребитель, действующий в личных, семейных или домашних целях"*.

ii) *Мировые соглашения с участием правительственных структур*

19. Общую поддержку в Рабочей группе на ее шестьдесят третьей сессии получило мнение о том, что мировые соглашения с участием правительственных структур нежелательно полностью исключать из сферы применения готовящегося документа, поскольку имеются такие структуры, которые занимаются также коммерческой деятельностью и которые могут обращаться к согласительным процедурам для урегулирования споров. Было отмечено, что исключение мировых соглашений с участием правительственных структур из сферы применения готовящегося документа лишит такие организации возможности добиваться приведения таких соглашений в исполнение в отношении своих коммерческих партнеров (A/CN.9/861, пункт 46). Рабочая группа, возможно, пожелает подтвердить такой подход.

20. Можно отметить, что государствам, которые пожелают исключить мировые соглашения с участием правительственных структур из сферы применения готовящегося документа, будет предложен типовой законодательный текст, с тем чтобы позволить проявить гибкость. Кроме того, поскольку в предлагаемом в настоящее время перечне возражений против

¹⁰ В статье 2 (1) Конвенции о выборе суда предусматривается следующее: *"Настоящая Конвенция не применяется к соглашениям об исключительном праве выбора суда: а) стороной которого является физическое лицо, действующее главным образом в личных, семейных либо домашних целях (потребитель); б) которое касается трудовых контрактов, включая коллективные соглашения"*.

приведения в исполнение включено также отсутствие дееспособности, правительственные структуры могут ссылаться на это основание в тех странах, в которых они не уполномочены заключать мировые соглашения (A/CN.9/861, пункт 44) (см. пункты 55 и 56 ниже).

21. В том случае, если готовящийся документ будет оформлен в виде конвенции, государствам, возможно, будет предоставлено право сформулировать оговорку или заявление с этой целью (A/CN.9/861, пункт 46). В зависимости от сферы применения готовящегося документа Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть следующие формулировки:

Вариант 1: *"Участник настоящей Конвенции может заявить о том, что он не применяет настоящую Конвенцию к мировым соглашениям, стороной которых является правительство, правительственное учреждение или любое лицо, действующее от имени государства, если только иное не указано в заявлении"*.

Вариант 2 (на основе предложенного текста в пункте 11 документа A/CN.9/WG.II/WP.192): *"Участник настоящей Конвенции может заявить о том, что он применяет настоящую Конвенцию к мировым соглашениям, стороной которых является правительство, правительственное учреждение или любое лицо, действующее от имени государства, только в тех случаях, которые указаны в заявлении"*.

3. Мировые соглашения, заключенные в результате "согласительной процедуры"

а) Понятие "согласительной процедуры"

22. На шестьдесят третьей сессии Рабочей группы широкую поддержку получило предложение об ограничении сферы применения готовящегося документа мировыми соглашениями, достигнутыми в рамках согласительной процедуры (A/CN.9/861, пункт 19). Тем не менее было предложено сформулировать понятие "согласительной процедуры" в готовящемся документе на широкой и всеобъемлющей основе в целях охвата разных видов согласительных процедур. Широкую поддержку получило мнение о том, что в качестве полезного ориентира можно использовать определение "согласительной процедуры", данное в статье 1 (3) Типового закона (A/CN.9/861, пункт 21)¹¹.

23. В целях разработки текста положений Рабочая группа, возможно, пожелает также рассмотреть текст, предложенный в пункте 9 документа A/CN.9/WG.II/ WP.192, в котором предусматривается следующее:

"Согласительная процедура" – это процесс, посредством которого стороны пытаются достичь мирного урегулирования своего спора

¹¹ В статье 1 (3) Типового закона предусмотрено следующее: *"Согласительная процедура" означает процедуру, которая может именоваться согласительной, посреднической или обозначаться термином аналогичного смысла и в рамках которой стороны просят третье лицо или лиц ("посредника") оказать им помощь в попытке достичь мирного урегулирования их спора, возникшего из договорных или иных правоотношений либо в связи с ними. Посредник не обладает полномочиями предписывать сторонам разрешение спора"*.

при содействии третьего лица или лиц, не обладающих полномочиями предписывать сторонам разрешение спора. [...]".

24. Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что в статье 1 (3) Типового закона и в предлагаемом тексте (см. пункт 23 выше) подчеркивается, что посредник "не обладает полномочиями предписывать сторонам разрешение спора".

25. Кроме того, Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о необходимости включения в готовящийся документ положений, предусматривающих необходимость удостоверения в том, что мировое соглашение действительно было заключено в рамках согласительной процедуры (см. пункты 42 и 43 ниже).

b) Мировые соглашения, заключенные в ходе судебного или арбитражного производства

26. Ограничение сферы применения готовящегося документа мировыми соглашениями, заключаемыми в результате согласительной процедуры, в целом приведет к исключению мировых соглашений, заключенных в результате применения любых других методов урегулирования споров, включая судебные или арбитражные процедуры. Однако, как указано в статье 1 (8) Типового закона, в ходе таких процедур могут также заключаться мировые соглашения¹². Например, в предлагаемом тексте в пункте 9 документа A/CN.9/WG.II/WP.192 предусматривается следующее: *"Согласительная процедура" – это процесс [...]. Данное определение включает случаи, когда стороны достигают мирового соглашения в ходе арбитражного разбирательства*".

27. В этой связи Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о целесообразности применения готовящегося документа также в тех случаях, когда стороны достигают мирового соглашения в ходе судебных, арбитражных или любых других процедур (A/CN.9/861, пункты 24-28). По этому вопросу в ходе шестидесяти третьей сессии Рабочей группы высказывались разные мнения. Согласно одному из мнений, во избежание дублирования положений других документов (например, в случаях проекта по теме судебных решений Гаагской конференции по международному частному праву, а также положений Нью-Йоркской конвенции) сферу готовящегося документа следует ограничить мировыми соглашениями, согласно которым урегулирование спора начинается с согласительной процедуры и никакими другими способами (A/CN.9/861, пункт 25). Согласно другому мнению, урегулирование многих коммерческих споров не всегда начинается с согласительной процедуры, и стороны после представления спора в суд или на арбитраж могут достичь соглашения в ходе судебного или арбитражного производства, в некоторых случаях с помощью согласительной процедуры (A/CN.9/861, пункт 26).

28. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о необходимости расширения сферы применения готовящегося документа и включения в него

¹² В статье 1 (8) Типового закона предусматривается следующее: *"Настоящий Закон применяется независимо от основы, на которой проводится согласительная процедура, включая соглашение между сторонами, достигнутое до или после возникновения спора, обязательство, установленное законом, и предписание или предложение суда, арбитража или компетентного государственного органа"*.

мировых соглашений, заключенных в ходе судебного или арбитражного производства, и, если это будет признано необходимым, вопрос о целесообразности ограничения сферы применения случаями, когда согласительная процедура привела к заключению мирового соглашения и когда это соглашение не было оформлено в виде судебного или арбитражного решения (A/CN.9/861, пункт 27).

В. Действительность и содержание мировых соглашений

29. Под "мировым соглашением" обычно понимается соглашение, полностью или частично разрешающее спор, и его следует отличать от соглашения, предусматривающего передачу на разрешение споров посредством согласительной процедуры. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о необходимости включения в готовящийся документ определения термина "мировое соглашение". В этой связи следует отметить, что в Нью-Йоркской конвенции отсутствует определение термина "арбитражное решение".

1. Действительность мировых соглашений

30. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о целесообразности уделения внимания в готовящемся документе действительности мировых соглашений и в случае если это будет признано необходимым, то на каком этапе процедуры следует рассматривать этот аспект (A/CN.9/861, пункты 82 и 83). На шестьдесят третьей сессии Рабочей группы было высказано предположение о том, что одна из возможных моделей урегулирования этого вопроса изложена в статье II (3) Нью-Йоркской конвенции и статье 8 (1) Типового закона ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже, согласно которым арбитражное соглашение лишается силы, если будет установлено, что оно "недействительно, утратило силу или не может быть исполнено". Было отмечено, что эта формулировка имеет единообразное толкование в судах целого ряда правовых систем и поэтому ее можно было бы использовать и в готовящемся документе в том случае, если в него будет включено положение о действительности мировых соглашений (A/CN.9/861, пункт 92).

31. В этом контексте Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, будет ли орган, отвечающий за приведение в исполнение, обязан определять, является ли мировое соглашение действительным, а также вопрос о праве, применимом к такому определению, и вопрос о возможных правовых последствиях такого определения.

32. Рабочая группа, возможно, также пожелает рассмотреть вопрос о необходимости уделения внимания возможному влиянию согласительной процедуры на действительность мирового соглашения, например, в том случае, если согласительная процедура не отвечает требованиям законодательства государства, в котором применяется эта согласительная процедура.

2. Частичное разрешение спора, окончательный характер мирового соглашения, положения, вступающие в силу при определенных условиях, зачет

33. Как отмечалось выше, мировое соглашение может урегулировать спор полностью или частично (см. пункт 29 выше). Рабочая группа, возможно, пожелает подтвердить, что готовящийся документ будет применяться к мировым соглашениям, частично урегулирующим спор (A/CN.9/861, пункт 64).

34. Мировые соглашения не всегда имеют окончательный характер: в них стороны могут вносить изменения или поправки или могут прекратить их действие, и этот процесс не всегда может предусматривать согласительную процедуру. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о необходимости уделения внимания таким случаям в готовящемся документе и, если это будет признано необходимым, вопрос о том, могут ли они использоваться в качестве возможных оснований для возражений.

35. С этим также связан вопрос о том, будут ли и каким образом в готовящемся документе рассматриваться случаи, когда обязательства, подлежащие исполнению согласно мировому соглашению, имеют условный характер или были частично исполнены сторонами и когда мировые соглашения используются для целей зачета в рамках процедуры. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о необходимости уделения внимания этим вопросам в готовящемся документе. На шестьдесят третьей сессии Рабочей группы было высказано мнение о том, что эти обстоятельства могли бы использоваться в качестве возможных оснований для возражений, к рассмотрению которых орган, отвечающий за приведение в исполнение, мог бы подходить на гибкой основе (A/CN.9/861, пункты 91).

3. Положение об урегулировании споров в мировых соглашениях и автономия сторон

36. Центральную роль в согласительной процедуре играет автономия сторон. Стороны могут решать, приводить ли им в исполнение свое мировое соглашение в соответствии с договорным правом или же любыми другими способами. Они могут предусмотреть арбитражную оговорку в своем мировом соглашении в качестве одного из способов разрешения любого спора, который может возникнуть из этого соглашения. В этом контексте Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о целесообразности включения в готовящийся документ положения, предусматривающего, что орган, отвечающий за приведение в исполнение, направляет стороны на арбитраж (в соответствии со статьей II Нью-Йоркской конвенции или применимым арбитражным правом) или же что он продолжает приведение в исполнение в соответствии с готовящимся документом.

37. Стороны могут также включить в мировое соглашение положение о выборе суда в целях определения компетентного суда для рассмотрения любого спора, связанного с этим соглашением. В этой связи Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, как обеспечить эффективное

взаимодействие положений готовящегося документа с положениями Конвенции о выборе суда¹³.

38. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, будет ли применение готовящегося документа зависеть от автономии сторон, в особенности в том случае, если этот документ будет оформлен в виде конвенции (A/CN.9/861, пункты 61-63). С учетом этого можно было бы предусмотреть факультативную основу применения механизма приведения в исполнение, когда стороны мирового соглашения давали бы свое согласие на его применение, или же возможность отказа от его применения, когда стороны по договоренности могли бы исключить применение такого механизма по договоренности (см. пункт 42 ниже). Если Рабочая группа сочтет необходимым включение такого механизма в готовящийся документ, то она, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, будет ли такой механизм факультативным для государств – участников конвенции и будет ли предусмотрена возможность согласиться на его применение или отказаться от его применения путем соответствующего заявления.

С. Форма и другие требования, предъявляемые к мировым соглашениям

1. Письменное соглашение, заключаемое сторонами

39. На своей шестьдесят третьей сессии Рабочая группа достигла согласия о том, что готовящийся документ должен предусматривать определенные требования в отношении формы мировых соглашений, которые бы позволяли отличить их от других соглашений. Только те соглашения, которые удовлетворяли бы таким требованиям к форме, могли бы быть в ускоренном порядке приведены в исполнение согласно готовящемуся документу (A/CN.9/861, пункт 51).

40. Было выражено общее мнение, что для того чтобы сохранить гибкость согласительной процедуры, важно, чтобы такие требования не носили предписательного характера и были изложены в краткой форме (A/CN.9/861, пункт 67). Также было отмечено, что было бы предпочтительно определить самые минимальные требования к форме и оставить государствам возможность установить любые дополнительные требования, если они этого пожелают (A/CN.9/861, пункт 65).

41. Например, готовящийся документ может предусматривать, что мировое соглашение должно быть составлено в письменной форме и содержать указание на согласие сторон на обязательный характер положений этого мирового соглашения (путем подписания или путем заключения соглашения) (A/CN.9/861, пункты 52, 53 и 67). В этой связи Рабочая группа, возможно,

¹³ Статья 5 (1) Конвенции гласит следующее: "Суд или суды Договаривающегося государства, указанные в соглашении об исключительном выборе суда, компетентны разрешать споры, к которым относится это соглашение, если только это соглашение является ничтожным согласно законодательству этого государства. Суд, являющийся компетентным согласно пункту 1, не отказывается от осуществления юрисдикции на том основании, что этот спор должен разрешаться в суде другого государства".

пожелает рассмотреть вопрос о том, каким образом сформулировать такие требования в готовящемся документе, принимая во внимание использование электронных средств связи.

2. Другие требования

42. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, будут ли вышеупомянутые требования (пункты 40 и 41) единственными или минимальными требованиями и будут ли в готовящемся документе требоваться дополнительные элементы (A/CN.9/861, пункт 67). Например, в числе других элементов может быть, в частности, указано на то, что i) в процедуре участвовал посредник (например, в виде подписи посредника на мировом соглашении, включения сведений о личности посредника в текст соглашения или подачи отдельного заявления об участии посредника) (A/CN.9/861, пункты 54-58); ii) мировое соглашение достигнуто в рамках согласительной процедуры (см. выше пункт 25); iii) стороны мирового соглашения были проинформированы о возможности приведения мирового соглашения в исполнение до или после его заключения; или iv) стороны дали согласие на применение механизма приведения в исполнение, предусмотренного готовящимся документом (A/CN.9/861, пункты 61-63 и 67; см. также выше пункт 38).

43. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о необходимости включения в готовящийся документ требования относительно указания этих элементов в мировом соглашении. Рабочая группа, возможно, также пожелает рассмотреть возможность учета некоторых из этих элементов при разработке определения мировых соглашений, если таковое будет разрабатываться. С другой стороны, в готовящемся документе можно было бы предусмотреть возможность установления требования, согласно которому стороны, ходатайствующие о приведении в исполнение мировых соглашений, обязаны представить доказательства в поддержку этих элементов в соответствии со статьями IV Нью-Йоркской конвенции (см. пункт 45 ниже).

D. Процедура приведения в исполнение и возражения против приведения в исполнение

1. Механизм прямого приведения в исполнение

44. На своей шестидесятой третьей сессии Рабочая группа в целом согласилась с тем, что в готовящемся документе следует предусмотреть механизм, с помощью которого та или иная сторона мирового соглашения может ходатайствовать о непосредственном приведении в исполнение в государстве, в котором мировое соглашение должно быть приведено в силу (или о "прямом приведении в исполнение"), без предварительного условия применения механизма обзора или контроля в государстве, в котором мировое соглашение было заключено (именуемом "государство заключения") (A/CN.9/861, пункт 80). В поддержку этого подхода было отмечено, что i) может оказаться весьма сложной задачей определить государство заключения, поскольку соответствующий связующий фактор может определяться по-разному, и ii) применение механизма обзора или контроля, скорее всего, приведет к

двойной экзекватуре, что будет противоречить цели готовящегося документа, заключающейся в обеспечении эффективного и упрощенного механизма приведения в исполнение. Также было отмечено, что обеспокоенность, связанная с прямым приведением в исполнение, может быть рассмотрена в контексте возможных возражений против приведения в исполнение (A/CN.9/861, пункт 84).

45. В целях разработки текста положений Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть следующую формулировку, основанную на положениях статей III и IV Нью-Йоркской конвенции:

"1. Мировые соглашения приводятся в исполнение в соответствии с правилами процедуры [территории] [места] [государства], где испрашивается приведение в исполнение, при соблюдении условий, указанных в [готовящемся документе].

2. Для достижения цели приведения в исполнение мирового соглашения сторона, ходатайствующая о его приведении в исполнение, в момент подачи ходатайства представляет [требования к форме и другие требования, упомянутые в пунктах 39-42 выше]".

2. Понятие признания

46. На своей шестьдесят третьей сессии Рабочая группа рассмотрела вопрос о необходимости включения в готовящийся документ возможности "признания" мирового соглашения судом или компетентным органом в месте приведения в исполнение (A/CN.9/861, пункты 71-79).

47. Относительно того, следует ли включить в этот документ положения о признании мировых соглашений судом или компетентным органом, мнения разошлись ввиду различного толкования понятий "признание" и "мировые соглашения" как предмет такого признания (как договоров между частными сторонами или особых актов, заключаемых в рамках процедуры урегулирования споров) (A/CN.9/861, пункт 72).

48. Применительно к ссылке на "признание" в международных текстах для справки следует отметить, что понятие признания несудебных/государственных актов появляется уже в Женевском протоколе об арбитражных оговорках (1923 год) и в Женевской конвенции об исполнении иностранных арбитражных решений (1927 год). В этих конвенциях содержится призыв к признанию арбитражных соглашений "действительными" и признанию арбитражных решений "обязательными". Понятие "признание" несудебного/государственного акта без какого-либо уточнения (например, как "имеющего обязательную силу" или "действительного"), по всей видимости, впервые было упомянуто в Нью-Йоркской конвенции в отношении признания арбитражных соглашений (статья II (1)) и арбитражных решений (статья III, в которой требуется их признание "как обязательных").

49. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о необходимости придания силы мировому соглашению с помощью процедуры, аналогичной процедуре признания, и вопрос о том, какую юридическую значимость такая процедура позволит придать мировым соглашениям. С другой стороны, Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть возможность пояснения значения понятия "признания" в контексте

готовящегося документа и упомянуть, например, о необходимости придания юридической силы мировым соглашениям.

50. Если признание мировых соглашений будет рассматриваться в готовящемся документе, Рабочая группа, возможно, также пожелает рассмотреть вопрос о том, будет ли и каким образом будет связано признание с оценкой действительности мирового соглашения (см. пункты 30-32 выше).

3. Возражения против приведения в исполнение и применимое право

51. На своей шестьдесят третьей сессии Рабочая группа рассмотрела вопрос о возражениях против приведения в исполнение мировых соглашений, исходя из того, что в готовящемся документе будет предусматриваться возможность прямого приведения в исполнение (см. пункты 44 и 45 выше). Рабочая группа провела предварительный обмен мнениями о том, какие возражения следует рассмотреть в этом документе, в какой форме их следует изложить и как определить право, которое будет к ним применяться (A/CN.9/861, пункт 85).

52. Рабочая группа согласилась с тем, что возражения, которые будут предусмотрены в готовящемся документе, должны быть немногочисленными и необременительными, с тем чтобы орган, отвечающий за приведение в исполнение, мог легко и быстро проверить наличие оснований для отказа в приведении в исполнение. Широкую поддержку получило мнение о том, что перечень возражений в этом документе должен носить исчерпывающий характер и что такие возражения следует сформулировать в общих чертах, чтобы оставить органу, отвечающему за приведение в исполнение, возможность для их гибкого толкования (A/CN.9/861, пункт 93). Было высказано предположение о том, что возможные возражения следует разбить на общие категории и изложить в широких формулировках. В качестве возможных категорий возражений было упомянуто о возражениях, связанных с i) истинностью мирового соглашения (заключено с согласия сторон, не получено мошенническим путем); ii) готовностью или действительностью мирового соглашения, подлежащего приведению в исполнение (носит окончательный характер, не было изменено или выполнено, имеет обязательную силу для сторон) и iii) международным публичным порядком. В отношении вопроса о том, кто мог бы заявлять такие возражения, было отмечено, что на некоторые категории возражений мог бы обратить внимание и орган, отвечающий за приведение в исполнение, по своей собственной инициативе (A/CN.9/861, пункт 97).

53. На своей шестьдесят третьей сессии Рабочая группа рассмотрела ряд возможных оснований для заявления возражений против приведения в исполнение мировых соглашений. Общую поддержку получило мнение о том, что возражения могли бы быть выдвинуты на таких основаниях, как мошенничество, нарушение публичного порядка и невозможность урегулирования предмета спора посредством согласительной процедуры (A/CN.9/861, пункт 88). Кроме того, было высказано предположение о том, что в готовящемся документе следует предусмотреть возможность отказа в приведении в исполнение в том случае, если одна из сторон мирового соглашения не подписала соглашения или не выразила своего согласия с его условиями (см. пункты 39-41 выше) и мировое соглашение неточно отражает условия, согласованные сторонами.

54. На своей шестьдесят третьей сессии Рабочая группа также рассмотрела вопрос о праве или законах, применимых к возражениям в рамках процедуры приведения в исполнение, и о том, как его следует рассматривать. После обсуждения было высказано общее мнение, что в готовящемся документе не следует касаться вопроса о праве, применимом к возражениям, заявляемым в рамках исполнительного производства, при том понимании, что исполняющий орган или суд, на рассмотрение которого передано дело, будет обычно применять коллизионные нормы государства, в котором испрашивается приведение в исполнение, и что, где это уместно, будет учитываться выбор права, сделанный сторонами в мировом соглашении. Было высказано мнение, что этот принцип можно было бы в общих чертах изложить в этом документе и установить как можно более четкие рекомендации для определения законов, применимых к возражениям (A/CN.9/861, пункты 100-102). Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению, что в отношении некоторых возражений важное значение может иметь право, применимое в месте приведения в исполнение, и об этом следует упомянуть (например, о публичном порядке).

55. В целях разработки текста положений Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть текст, предложенный в пункте 18 документа A/CN.9/WG.II/WP.192, в котором предусматривается следующее:

"В признании и приведении в исполнение международного мирового соглашения может быть отказано по просьбе стороны, против которой оно направлено, только в том случае, если эта сторона представит компетентному органу, у которого испрашиваются признание и приведение в исполнение, доказательства того, что:

A. Сторона, против которой направлено международное мировое соглашение, была, согласно применимому к ней законодательству, в определенной степени неспособна заключить международное мировое соглашение или заключила его по принуждению или в результате обмана; или

B. Предмет международного мирового соглашения не поддается мирному урегулированию в соответствии с законодательством страны, в которой испрашиваются признание и приведение в исполнение; или

C. Признание или приведение в исполнение международного мирового соглашения будет противоречить государственной политике страны, в которой испрашивается признание или приведение в исполнение; или

D. Признание или приведение в исполнение будет противоречить условиям самого международного мирового соглашения; или [...]".

56. В качестве альтернативы Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект формулировки, основанный на статье V Нью-Йоркской конвенции и результатах обсуждения в ходе шестьдесят третьей сессии Рабочей группы:

"1. В приведении в исполнение мирового соглашения может быть отказано по просьбе стороны, против которой оно направлено, только

если эта сторона представит компетентному органу по месту, где испрашивается приведение в исполнение, доказательства того, что:

а) сторона мирового соглашения была, согласно применимому к ней законодательству, в какой-либо мере недееспособна; или

б) приведение в исполнение мирового соглашения будет противоречить его условиям (включая соглашение сторон о том, что [готовящийся документ] применяться не будет); или

с) мировое соглашение было [ничтожным, утратило силу или не может быть исполнено] [недействительным] по закону, которому стороны его подчинили, а при отсутствии такого указания, по закону, который сочтет применимым компетентный орган; или

д) мировое соглашение не имеет обязательной силы для сторон, не ведет к окончательному разрешению спора, было впоследствии изменено сторонами или предусмотренные в нем обязательства были выполнены; или

е) приведение в исполнение мирового соглашения будет противоречить решению другого суда или компетентного органа.

2. В приведении в исполнение мирового соглашения может быть также отказано [компетентным органом по месту, где испрашивается приведение в исполнение], если он установит, что:

а) объект мирового соглашения не может быть предметом урегулирования посредством согласительной процедуры в соответствии с законодательством государства, где испрашивается приведение в исполнение; или

б) приведение в исполнение мирового соглашения будет противоречить публичному порядку государства, где испрашивается приведение в исполнение".

4. Взаимосвязь процедур приведения в исполнение с судебными или арбитражными процедурами

57. В ходе шестьдесят третьей сессии Рабочей группы наиболее широкую поддержку получило мнение, что в готовящемся документе необходимо упомянуть о возможных последствиях других соответствующих судебных или арбитражных процедур для процесса приведения в исполнение мирового соглашения (A/CN.9/861, пункт 107). Было предложено воспользоваться подходом, примененным в статьях V (1)(е) и VI Нью-Йоркской конвенции. Например, в готовящемся документе можно было бы предусмотреть, что орган, отвечающий за приведение в исполнение, может, если сочтет целесообразным, отложить решение вопроса о приведении в исполнение мирового соглашения, если в отношении этого мирового соглашения подан судебный или арбитражный иск.

III. Возможная форма готовящегося документа

58. На своей шестьдесят третьей сессии Рабочая группа предварительно обсудила вопрос о возможной форме готовящегося документа, которой могла бы быть конвенция, типовые законодательные положения или руководство. Возобладало мнение о том, что прежде чем принимать решение о форме будущего документа, необходимо рассмотреть еще целый ряд вопросов. Тем не менее ряд делегаций отдали предпочтение подготовке конвенции, поскольку конвенция могла бы в наибольшей степени способствовать популяризации согласительной процедуры и согласованию норм в этой области (A/CN.9/861, пункт 108).

A. Конвенция

59. Комиссия рассмотрела предложение (A/CN.9/822, см. пункт 1 выше), основанное на подготовке конвенции по образцу Нью-Йоркской конвенции. Основной особенностью этого предложения является то, что предлагаемая конвенция будет обеспечивать рамочную основу для приведения в исполнение международных мировых соглашений, но при этом не будет преследоваться цели согласования внутреннего законодательства. Поэтому в ней не будут рассматриваться процессуальные аспекты, регулируемые внутренним законодательством, и будет предусматриваться лишь трансграничный механизм приведения в исполнение международных мировых соглашений (A/CN.9/832, пункт 22). При этом не будут также преследоваться цели согласования правил проведения согласительной процедуры или цели регулирования вопросов ареста имущества и производства других исполнительных действий, которые не затрагиваются и в Нью-Йоркской конвенции.

60. В том случае, если будет разрабатываться конвенция, Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть возможность предоставления государствам определенной гибкости, например, с помощью оговорок или заявлений (см., например, пункт 21 выше).

61. Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что этот предлагаемый текст также предусматривает для мировых соглашений в соответствии с предлагаемой конвенцией не менее благоприятствующий режим, чем режим иностранных арбитражных решений в рамках Нью-Йоркской конвенции (см. A/CN.9/WG.II/WP.192, пункт 15, и A/CN.9/861, пункт 77; см. также Руководство по принятию Типового закона, пункт 87). Таким образом, если готовящийся документ примет форму конвенции, то он мог бы обязать государства *"не применять существенно более обременительные условия или более высокие пошлины или сборы к [признанию или] приведению в исполнение мировых соглашений, к которым они применяют настоящую Конвенцию, чем те, которые они применяют к признанию и приведению в исполнение арбитражных решений или других мировых соглашений"*.

В. Типовые законодательные положения

62. В ходе шестьдесят второй сессии Рабочей группы было высказано мнение, что согласование порядка приведения в исполнение мировых соглашений желательно проводить постепенно, например, начав с согласования внутреннего законодательства (A/CN.9/832, пункт 19). В соответствии с этим предложением можно избрать другую форму работы и подготовить типовые законодательные положения, которые затем будут приняты государствами и включены во внутреннее законодательство. В основу такого документа, скорее всего, будет положена статья 14 Типового закона, которая оставляет порядок приведения в исполнение на усмотрение каждого принимающего Типовой закон государства.

63. Среди аспектов, которые можно было бы рассмотреть в типовых законодательных положениях, могли бы быть вопросы о том, будет ли процедура приведения в исполнение иметь императивный характер (см. сноску к статье 14 Типового закона) и будет ли эта процедура предусматривать ускоренное или упрощенное приведение в исполнение.

С. Руководство

64. Еще одна возможная форма работы могла бы состоять в том, чтобы развернуть содержание пунктов 87-92 Руководства по принятию, касающееся статьи 14 Типового закона, и подготовить руководство для законодательных органов с соответствующими рекомендациями и комментариями. В такое руководство можно было бы включить информацию о различных подходах, применяемых в разных правовых системах, которая была бы подготовлена на основе ответов, полученных Секретариатом (см. документ A/CN.9/846 и добавления к нему, а также документы A/CN.9/WG.II/WP.193 и A/CN.9/WG.II/WP.196). В него можно было бы также добавить конкретные рекомендации по разработке законодательства, например рекомендацию о применении Нью-Йоркской конвенции к арбитражным решениям, выносимым на согласованных сторонами условиях.